

ACTA NÚMERO VEINTINUEVE – SESIÓN EXTRAORDINARIA: de Concejo Municipal de San Salvador Sur, Departamento de San Salvador, celebrada en el salón de reuniones del Palacio Municipal, Distrito de San Marcos, a las trece horas del día veintiocho de noviembre de dos mil veinticuatro, siendo este el lugar, día y hora señaladas en la convocatoria; presidida por el señor Mario Roberto Vásquez Castro, Alcalde Municipal; con la asistencia de los señores: Josué Cristian Hernández Canales, Síndico Municipal; Pedro Humberto Medrano Mejía, Primer Regidor Propietario; Jorge Emmanuel Mejía Flores, Segundo Regidor Propietario; Efraín Alfonso Cañas Colorado, Tercer Regidor Propietario; Raúl Ernesto Cabrera Arteaga, Cuarto Regidor Propietario; Roxana Marisol Gutiérrez Carrillo, Primera Regidora Suplente; Alberto Estupinián Ramírez, Segundo Regidor Suplente; Milton Armando Beltrán Vega, Tercer Regidor Suplente; José Abraham García Zuleta, Cuarto Regidor Suplente; Licenciado Oscar Antonio Torres Gómez, Secretario Municipal. Establecido el Quórum y declarada abierta la sesión por el señor Alcalde Municipal. El Secretario Municipal dio lectura al Acta Número Veintiocho de la Sesión Extraordinaria del veintidós de noviembre de dos mil veinticuatro. Se procedió al desarrollo de los demás puntos de la agenda y a la discusión de cada uno de ellos, como se detallan a continuación: **1.- ACUERDOS: *Por Unanimidad; se acordó:* ACUERDO NÚMERO UNO: CONSIDERANDO: I)** Que la Constitución de la República, en su Artículo 1 establece que El Salvador reconoce a la persona humana como el origen y el fin de la actividad del Estado, que está organizado para la consecución de la justicia, de la seguridad jurídica y del bien común; siendo en consecuencia obligación del Estado, asegurar a los habitantes de la República, el goce de la libertad, la salud, la cultura, el bienestar económico y la justicia social. **II)** Que la misma Constitución,

en su Artículo 3 establece que Todas las personas son iguales ante la ley. Para el goce de los derechos civiles no podrán establecerse restricciones que se basen en diferencias de nacionalidad, raza, sexo o religión. **III)** Que el Artículo 34 de la misma normativa establece que Todo menor tiene derecho a vivir en condiciones familiares y ambientales que le permitan su desarrollo integral, para lo cual tendrá la protección del Estado. **IV)** Que según el inciso tercero del Artículo 8 de la Ley Crecer Juntos, Las municipalidades asegurarán la inversión a través del desarrollo de programas, proyectos y servicios en favor de las niñas, niños y adolescentes que residen en su territorio. **V)** Que, Save The Children International en El Salvador desde 1979 ha implementado programas en las zonas más vulneradas del país. Es una organización independiente líder a nivel mundial, la cual trabaja con los gobiernos, nacionales y municipales, además de organizaciones locales, para la prevención y atención en primera infancia, especialmente en el área de salud, educación, seguridad alimentaria/medios de vida, protección de niñez, víctimas de trata de personas o niñez migrante irregular, entre otras. **VI)** Que en reuniones sostenidas por el Gerente de Cooperación de la municipalidad con la Licenciada-----, Directora País de Save The Children International, se planteó el interés por promover la suscripción de un Convenio Marco de Cooperación, con la Municipalidad de San Salvador Sur. Por tanto, en uso de sus facultades Constitucionales y Legales, este Concejo Municipal: **ACUERDA: 1)** Autorizar al Licenciado Mario Roberto Vásquez Castro, Alcalde Municipal, para que suscriba Convenio Marco de Cooperación entre la Alcaldía Municipal de San Salvador Sur y SAVE THE CHILDREN INTERNATIONAL “SCI”. **2)** Instruir a la Gerencia Legal para que realice la revisión de dicho instrumento, para proceder a su suscripción. **3)** Designar como referentes del Convenio Marco, por parte de la Municipalidad, a la Directora de Desarrollo Social y al Gerente de Cooperación Externa; para que den el respectivo seguimiento a las actividades del referido instrumento. **4)** Instruir a la Gerencia de Comunicaciones Institucional para que realice la promoción y divulgación de las acciones inmersas en el referido Convenio Marco. **COMUNIQUESE. Por Unanimidad; se acordó: ACUERDO NÚMERO DOS: CONSIDERANDO:** Que de conformidad a los Artículos 203 y 204 numeral 3 de la Constitución de la República, Los Municipios son autónomos en lo económico, en lo técnico y en lo administrativo; comprendiendo dicha autonomía la libre gestión en materias de su competencia. **II)** Que actualmente los contratos de servicio de internet para los Distritos que integran el municipio de San Salvador Sur se encuentran vigentes, hasta el 31 de diciembre de 2024, pero es necesario provisionar los fondos para dichas contrataciones y dar inicio al proceso de contratación de persona natural o jurídica que brinde dicho servicio a partir del mes de enero de 2025, estableciendo un



presupuesto de CINCUENTA MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$50,000.00), el cual facilitará la modernización de los sistemas de comunicación en las áreas municipales, mejorando la eficiencia en la gestión de recursos de la institución. Por tanto, en uso de sus facultades Constitucionales y Legales, este Concejo Municipal: **ACUERDA:** **1)** Aprobar la PROVISIÓN DE FONDOS para la contratación del servicio de internet para el año 2025, por el monto de CINCUENTA MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$50,000.00). **2)** Autorizar a la Dirección de Finanzas y Gestión Tributaria para que, por medio del Departamento de Presupuesto, realice la incorporación oportuna del monto aprobado en el Proyecto de Presupuesto Municipal para el ejercicio 2025; así también, para que emita la Verificación de Asignación Presupuestaria para que la Gerencia de Compras Públicas realice el seguimiento correspondiente. **3)** Autorizar a la Gerencia de Compras Públicas para que realice el procedimiento necesario para la contratación correspondiente, con base en lo establecido en la ley, conforme a los términos de referencia o especificaciones técnicas que se elaboren conjuntamente con la unidad solicitante. **4)** Autorizar al Alcalde Municipal, Licenciado Mario Roberto Vásquez Castro, en su calidad de Delegado previamente nombrado, para que suscriba las órdenes de compra o contratos correspondientes y para realizar todos los procedimientos necesarios del proceso de compra conforme a la normativa vigente. **5)** Delegar al Ingeniero -----, Técnico de la Gerencia de Tecnología de Información Municipal, para que en su momento realice la ejecución y seguimiento del proceso de compra, quién será nombrado como Administrador del Contrato. **6)** Autorizar a la Tesorera Municipal para que realice las erogaciones necesarias cuando corresponda, los cuales se comprobarán como lo establece el inciso segundo del Artículo 86 del Código Municipal. **COMUNÍQUESE. Por Unanimidad; se acordó: ACUERDO NÚMERO TRES: CONSIDERANDO:** Que de conformidad a los Artículos 203 y 204 numeral 3 de la Constitución de la República, Los Municipios son autónomos en lo económico, en lo técnico y en lo administrativo; comprendiendo dicha autonomía la libre gestión en materias de su competencia. **II)** Que actualmente los contratos de arrendamiento de equipos de impresión para los Distritos que integran el Municipio de San Salvador Sur se encuentran vigentes, hasta el 31 de diciembre de 2024; pero es necesario provisionar los fondos para dichas contrataciones, y dar inicio al proceso de contratación de persona natural o jurídica que brinde el servicio de arrendamiento de impresoras multifuncionales a partir del mes de enero de 2025, estableciendo un presupuesto de OCHENTA Y CUATRO MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$84,000.00), para garantizar un flujo de trabajo continuo, con un control en los costos y promoviendo la eficiencia operativa institucional para el próximo año. Por tanto,

en uso de sus facultades Constitucionales y Legales, este Concejo Municipal: **ACUERDA:** **1)** Aprobar la PROVISIÓN DE FONDOS para la contratación de arrendamiento de impresoras multifuncionales para el año 2025, por el monto de OCHENTA Y CUATRO MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$84,000.00). **2)** Autorizar a la Dirección de Finanzas y Gestión Tributaria para que, por medio del Departamento de Presupuesto, realice la incorporación oportuna del monto aprobado en el Proyecto de Presupuesto Municipal para el ejercicio 2025; así también, para que emita la Verificación de Asignación Presupuestaria para que la Gerencia de Compras Públicas realice el seguimiento correspondiente. **3)** Autorizar a la Gerencia de Compras Públicas para que realice el procedimiento necesario para la contratación correspondiente, con base en lo establecido en la ley, conforme a los términos de referencia o especificaciones técnicas que se elaboren conjuntamente con la unidad solicitante. **4)** Autorizar al Alcalde Municipal, Licenciado Mario Roberto Vásquez Castro, en su calidad de Delegado previamente nombrado, para que suscriba las órdenes de compra o contratos correspondientes y para realizar todos los procedimientos necesarios del proceso de compra conforme a la normativa vigente. **5)** Delegar al Ingeniero -----, Técnico de la Gerencia de Tecnología de Información Municipal, para que en su momento realice la ejecución y seguimiento del proceso de compra, quién será nombrado como Administrador del Contrato. **6)** Autorizar a la Tesorera Municipal para que realice las erogaciones necesarias cuando corresponda, los cuales se comprobarán como lo establece el inciso segundo del Artículo 86 del Código Municipal. COMUNÍQUESE. **Por Unanimidad; se acordó: ACUERDO NÚMERO CUATRO: CONSIDERANDO:**

I) Que, de conformidad al Artículo 203 de la Constitución de la República Los Municipios son autónomos en lo económico, en lo técnico y en lo administrativo. **II)** Que el marco de las festividades de la temporada navideña, es la época propicia para compartir y realizar una convivencia con los colaboradores de la municipalidad; ya que esto genera motivación en los empleados municipales, en pro de un ambiente laboral sano, tranquilo y confortable para todos; permitiendo así garantizar el buen funcionamiento de las unidades organizativas de la Municipalidad, ofreciendo así servicios municipales de calidad. Por lo que, la Dirección Administrativa, por medio de la Gerencia de Talento Humano, con el fin de reconocer el trabajo que todos los miembros de la municipalidad han realizado durante todo el año y los logros obtenidos como municipalidad, presenta al Honorable Concejo Municipal, el presupuesto para llevar a cabo un Convivio con los empleados y funcionarios municipales, estimando un presupuesto de VEINTISEIS MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$26,000.00). Por tanto, en uso de sus facultades Constitucionales y Legales, este Concejo Municipal: **ACUERDA:**



1) Autorizar los fondos para agasajar a todos los colaboradores municipales de los Distritos de San Salvador Sur en el mes de diciembre de 2024, por medio de un convivio, por un monto de hasta VEINTISEIS MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$26,000.00), los cuales serán financiados con el FODES. 2) Autorizar a la Gerencia de Compras Públicas para que realice el seguimiento necesario para las adquisiciones de bienes y servicios correspondientes, con base en lo establecido en la ley, conforme a los términos de referencia o especificaciones técnicas que se elaboren conjuntamente con la unidad solicitante. 3) Autorizar al Alcalde Municipal, Licenciado Mario Roberto Vásquez Castro, en su calidad de Delegado previamente nombrado, para que suscriba las órdenes de compra o contratos correspondientes y para realizar todos los procedimientos necesarios del proceso de compra conforme a la normativa vigente. 4) Instruir a la Dirección de Finanzas y Gestión Tributaria para que, por medio del Departamento de Presupuesto, se generen las condiciones presupuestarias necesarias, realizando los registros correspondientes. 5) Autorizar a la Tesorera Municipal para que realice las erogaciones del fondo correspondiente, las cuales se comprobarán como lo establece el inciso segundo del Artículo 86 del Código Municipal. 6) Autorizar al Alcalde Municipal para que, en nombre de la municipalidad, pueda realizar cualquier tipo de solicitud de donación o aporte para la referida actividad, ante persona natural o jurídica, emitiéndose en consecuencia, los comprobantes correspondientes. 7) Delegar a la Gerencia de Talento Humano para que coordine y ejecute la logística de la actividad. COMUNIQUESE. **Por Unanimidad; se acordó: ACUERDO NÚMERO CINCO: CONSIDERANDO: I)** Que la Municipalidad de San Salvador Sur ha programado ejecutar proyectos y adquisiciones en beneficio de las comunidades; sin embargo, no cuenta con los recursos necesarios, suficientes para su ejecución, siendo estos proyectos y adquisiciones de suma importancia para el desarrollo de las comunidades. **II)** Que la contratación de préstamos es un mecanismo legal, a través del cual se puede obtener recursos con el fin de financiar inversiones en las obras y adquisiciones que el Concejo pretenda realizar en el municipio, en beneficio y bienestar económico y social de sus habitantes. **III)** Que en la municipalidad es necesario contratar un préstamo, a efecto de hacer efectiva la ejecución de obras, proyectos y adquisiciones de interés local y así contribuir al desarrollo económico y social del Municipio de San Salvador Sur. **IV)** Que se ha recibido nota por parte de la Gerente de Negocios de la Caja de Crédito de Sonsonate, S.C. de R.L. de C.V., en la cual comunican que ponen a la disposición la línea de Crédito para Municipalidades. El cual reforzará el proyecto de financiamiento con el Consorcio de Cajas de Crédito que se ha gestionado, compuesto por Caja de Crédito de San Francisco Gotera, S.C. de R.L. de C.V; Caja de

Crédito de Ciudad Arce, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Ciudad Barrios, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Jucuapa, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Quezaltepeque, S.C. de R.L. de C.V.; y Caja de Crédito de Ilobasco, S.C. de R.L. de C.V. Por lo tanto, en uso de sus facultades Constitucionales y Legales, y con base en el Artículo 3 numeral 3, Artículo 30 numeral 4 y 22 del Código Municipal y el Artículo 3 literal “d” de la Ley de Compras Públicas; y cumpliendo con lo establecido en el Artículo 67 del Código Municipal, este Concejo Municipal: **ACUERDA: 1)** Solicitar y Contratar un crédito con CAJA DE CRÉDITO DE SONSONATE, S.C. DE R.L. DE C.V. por un monto de CUATROCIENTOS MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$400,000.00), para un plazo de 180 meses, a una tasa de interés del 13.00% anual, y una cuota mensual de capital e intereses de CINCO MIL SESENTA Y UNO 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$5,061.00), fondos que serán destinados para la ejecución de los Proyectos detallados a continuación: //////////////////////////////////////

Destino del crédito	Monto
Pavimentación con Mezcla Asfáltica de Colonia Grimaldi, Distrito de San Marcos, Municipio de San Salvador Sur, Departamento de San Salvador.	\$ 107,237.79
Adquisición Una de Motoniveladora (Financiamiento Parcial)	\$ 278,661.21
Análisis de crédito	\$ 6,780.00
Gastos Notariales	\$ 2,260.00
Cuotas Retenidas (1)	\$ 5,061.00
Total del Financiamiento	\$ 400,000.00

2) Dicho préstamo será garantizado con ORDEN IRREVOCABLE DE PAGO (O.I.P.) emitida por DELSUR, S.A. de C.V. a través de la recaudación mensual de ingresos de tasas municipales por medio de recibos de energía eléctrica. **3)** Aprobar el nuevo endeudamiento público municipal con la CAJA DE CRÉDITO DE SONSONATE, S.C. DE R.L. DE C.V. por un monto de CUATROCIENTOS MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$400,000.00). **4)** Autorizar al Alcalde Municipal, Mario Roberto Vásquez Castro, para que en nombre y representación de este municipio firme todos los documentos públicos necesarios para el trámite del crédito antes relacionado, especialmente que suscriba las escrituras públicas en donde conste el préstamo mercantil, sometiéndose a las condiciones que en ellas se establezca, especialmente a que renuncie en nombre de la municipalidad a la inembargabilidad de inmuebles. **5)** Se autoriza al Alcalde Municipal para que en nombre de la municipalidad solicite a DELSUR, S.A. de C.V., la aceptación de Orden Irrevocable de Pago (O.I.P.), para garantizar el pago del nuevo financiamiento otorgado por la CAJA DE CRÉDITO DE SONSONATE, S.C. DE R.L. DE C.V. en las condiciones antes descritas. **6)** Autorizar a la Dirección



de Finanzas y Gestión Tributaria para que a través del Departamento de Presupuesto genere las condiciones presupuestarias necesarias, realizando los registros que correspondan. 7) Autorizar a la Tesorera Municipal para que realice las erogaciones cuando corresponda, las cuales se comprobarán con los requisitos del inciso segundo del Artículo 86 del Código Municipal. COMUNÍQUESE. **Por Unanimidad; se acordó: ACUERDO NÚMERO SEIS: CONSIDERANDO: I)** Que la Municipalidad de San Salvador Sur ha programado ejecutar proyectos y adquisiciones en beneficio de las comunidades; sin embargo, no cuenta con los recursos necesarios, suficientes para su ejecución, siendo estos proyectos y adquisiciones de suma importancia para el desarrollo de las comunidades. **II)** Que la contratación de préstamos es un mecanismo legal, a través del cual se puede obtener recursos con el fin de financiar inversiones en las obras y adquisiciones que el Concejo pretenda realizar en el municipio, en beneficio y bienestar económico y social de sus habitantes. **III)** Que en la municipalidad es necesario contratar un préstamo, a efecto de hacer efectiva la ejecución de obras, proyectos y adquisiciones de interés local y así contribuir al desarrollo económico y social del Municipio de San Salvador Sur. **IV)** Que se ha recibido nota por parte de la Gerente de Negocios de la Caja de Ciudad Arce, S.C. de R.L. de C.V., en la cual comunican que ponen a la disposición la línea de Crédito para Municipalidades. El cual reforzará el proyecto de financiamiento con el Consorcio de Cajas de Crédito que se ha gestionado, compuesto por Caja de Crédito de San Francisco Gotera, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Ciudad Arce, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Ciudad Barrios, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Jucuapa, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Quezaltepeque, S.C. de R.L. de C.V.; Caja de Crédito de Sonsonate, S.C. de R.L. de C.V.; y Caja de Crédito de Ilobasco, S.C. de R.L. de C.V. Por lo tanto, en uso de sus facultades Constitucionales y Legales, y con base en el Artículo 3 numeral 3, Artículo 30 numeral 4 y 22 del Código Municipal y el Artículo 3 literal “d” de la Ley de Compras Públicas; y cumpliendo con lo establecido en el Artículo 67 del Código Municipal, este Concejo Municipal: **ACUERDA: 1)** Solicitar y Contratar un crédito con CAJA DE CRÉDITO DE CIUDAD ARCE, S.C. DE R.L. DE C.V. por un monto de CIENTO CINCUENTA MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$150,000.00), para un plazo de 180 meses, a una tasa de interés del 13.00% anual, y una cuota mensual de capital e intereses de UN MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y SIETE 86/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$1,897.86), fondos que serán destinados para la ejecución de los Proyectos detallados a continuación: //////////////////////////////////////

Destino del crédito	Monto
Pavimentación con Mezcla Asfáltica en Tramos de Calle Principal de Colonia Santo Domingo, Distrito de San Marcos, Municipio de San Salvador Sur, Departamento de San Salvador.	\$ 144,712.14
Análisis de crédito	\$ 2,542.50
Gastos Notariales	\$ 847.50
Cuotas Retenidas (1)	\$ 1,897.86
Total del Financiamiento	\$ 150,000.00

2) Dicho préstamo será garantizado con ORDEN IRREVOCABLE DE PAGO (O.I.P.) emitida por DELSUR, S.A. de C.V. a través de la recaudación mensual de ingresos de tasas municipales por medio de recibos de energía eléctrica. 3) Aprobar el nuevo endeudamiento público municipal con la CAJA DE CRÉDITO DE CIUDAD ARCE, S.C. DE R.L. DE C.V. por un monto de CIENTO CINCUENTA MIL 00/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$150,000.00). 4) Autorizar al Alcalde Municipal, Mario Roberto Vásquez Castro, para que en nombre y representación de este municipio firme todos los documentos públicos necesarios para el trámite del crédito antes relacionado, especialmente que suscriba las escrituras públicas en donde conste el préstamo mercantil, sometiéndose a las condiciones que en ellas se establezca, especialmente a que renuncie en nombre de la municipalidad a la inembargabilidad de inmuebles. 5) Se autoriza al Alcalde Municipal para que en nombre de la municipalidad solicite a DELSUR, S.A. de C.V., la aceptación de Orden Irrevocable de Pago (O.I.P.), para garantizar el pago del nuevo financiamiento otorgado por la CAJA DE CRÉDITO DE CIUDAD ARCE, S.C. DE R.L. DE C.V. en las condiciones antes descritas. 6) Autorizar a la Dirección de Finanzas y Gestión Tributaria para que a través del Departamento de Presupuesto genere las condiciones presupuestarias necesarias, realizando los registros que correspondan. 7) Autorizar a la Tesorera Municipal para que realice las erogaciones cuando correspondan, las cuales se comprobarán con los requisitos del inciso segundo del Artículo 86 del Código Municipal. COMUNÍQUESE. 2.- **VARIOS: SE HACE CONSTAR QUE: Efraín Alfonso Cañas Colorado, Tercer Regidor Propietario, manifiesta que, En general, está de acuerdo en el reordenamiento en todo el Municipio. Sin embargo, hay personas que son directamente afectadas, en su trabajo informal, ya que es su única fuente de ingresos. Se han acercado a su persona a exponer su problemática, en específico, los ubicados en la Plaza Pública del Distrito de Santiago Texacuangos. En este sentido, sugiere, se les den alternativas viables, para que puedan mantener su fuente de empleo, en su calidad de emprendedores. Y que de ser posible sean incorporados al entorno turístico diseñado por la Administración Municipal en la Plaza Pública: "Santiago El Mayor". Sugiriendo una alternativa innovadora, de ser posible técnicamente; creando una estructura en segundo nivel, para así; dejar el paso libre para peatones en la acera**



correspondiente. **Alberto Estupinián Ramírez, Segundo Regidor Suplente**, manifiesta que, En ese mismo sentido, tal como lo manifestó anteriormente de manera verbal, en el caso de las personas, que se encontraban en los alrededores del Mercado Municipal de Santiago Texacuangos “Aída de Estupinián”, y que han sido reubicados temporalmente en un predio ubicado en las cercanías del mismo. Sugiere que se les de las condiciones para una estancia permanente en el lugar que se encuentran, para que, de ser posible, sean incorporados al entorno turístico de la Calle Panorámica, con una estructura adecuada para sus ventas y atractivo turístico. Y no habiendo más que hacer constar, se da por terminada la presente acta, a las dieciséis horas con treinta minutos del día de la fecha y para su constancia ratificamos su contenido y firmamos. _

Mario Roberto Vásquez Castro
Alcalde Municipal

Josué Cristian Hernández Canales
Síndico Municipal

Pedro Humberto Medrano Mejía
Primer Regidor Propietario

Jorge Emmanuel Mejía Flores
Segundo Regidor Propietario

Efraín Alfonso Cañas Colorado
Tercer Regidor Propietario

Raúl Ernesto Cabrera Arteaga
Cuarto Regidor Propietario

Roxana Marisol Gutiérrez Carrillo
Primera Regidora Suplente

Alberto Estupinián Ramírez
Segundo Regidor Suplente

Milton Armando Beltrán Vega
Tercer Regidor Suplente

José Abraham García Zuleta
Cuarto Regidor Suplente

Lic. Oscar Antonio Torres Gómez
Secretario Municipal